



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2024 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer: 930 068 039  
Organisasjonsform: Aksjeselskap  
Foretaksnavn: CHEM TANK INVEST X AS  
Forretningsadresse: Kalfarveien 57A  
5022 BERGEN

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2024 - 31.12.2024

### Konsern

Morselskap i konsern: Ja  
Konsernregnskap lagt ved: Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Frank-Petter Kval  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 09.05.2025

### Grunnlag for avgivelse

År 2024: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2023: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2024

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 13.07.2025



### Resultatregnskap

Beløp i: USD	Note	2024	2023
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Kostnader</b>			
Other expenses	1	15 269	19 758
<b>Sum kostnader</b>		<b>15 269</b>	<b>19 758</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>-15 269</b>	<b>-19 758</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Income from subsidiaries		1 638 312	
Renteinntekt fra foretak i samme konsern		98	
Annen renteinntekt		433	291
Other financial income		1 263	2 908
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>1 640 106</b>	<b>3 199</b>
Annen rentekostnad			-63
Other financial expenses		3 907	1 893
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>3 907</b>	<b>1 831</b>
<b>Netto finans</b>		<b>1 636 199</b>	<b>1 368</b>
<b>Resultat før skattekostnad</b>		<b>1 620 930</b>	<b>-18 390</b>
<b>Årsresultat</b>	3	<b>1 620 930</b>	<b>-18 390</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>1 620 930</b>	<b>-18 390</b>
<b>Totalresultat</b>		<b>1 620 930</b>	<b>-18 390</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Other equity		1 620 930	-18 390
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>	4	<b>1 620 930</b>	<b>-18 390</b>



## Balanse

Beløp i: USD	Note	2024	2023
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
<b>Finansielle anleggsmidler</b>			
Investering i datterselskap	2	15 340 000	15 340 000
<b>Sum finansielle anleggsmidler</b>		<b>15 340 000</b>	<b>15 340 000</b>
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>15 340 000</b>	<b>15 340 000</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Fordringer</b>			
Other short-term receivables		5 061	1 522
<b>Sum fordringer</b>		<b>5 061</b>	<b>1 522</b>
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Cash and cash equivalents		25 984	41 964
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>25 984</b>	<b>41 964</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>31 045</b>	<b>43 486</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>15 371 045</b>	<b>15 383 486</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Share capital	4, 5	150 245	150 245
Overkurs	5	13 598 814	14 590 814
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>13 749 059</b>	<b>14 741 059</b>
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Other equity		1 620 930	



## Balanse

<b>Beløp i: USD</b>	<b>Note</b>	<b>2024</b>	<b>2023</b>
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>1 620 930</b>	
<b>Sum egenkapital</b>		<b>15 369 989</b>	<b>14 741 059</b>
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld		1 056	1 224
Kortsiktig konserngjeld			641 203
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>1 056</b>	<b>642 426</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>1 056</b>	<b>642 426</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>15 371 045</b>	<b>15 383 486</b>



## Brønnøysundregistrene

### ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2024 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2025 660483

#### Enheten

Organisasjonsnummer: 930 068 039  
Organisasjonsform: Aksjeselskap  
Foretaksnavn: CHEM TANK INVEST X AS  
Forretningsadresse: Kalfarveien 57A  
5022 BERGEN

#### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2024 - 31.12.2024

#### Konsern

Morselskap i konsern: Ja  
Konsernregnskap lagt ved: Nei

#### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av  
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

#### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Frank-Petter Kval  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 09.05.2025

#### Grunnlag for avgivelse

År 2024: Årsregnskap er elektronisk innlevert.  
År 2023: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2024.

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 12.07.2025



Organisasjonsnr: 930 068 039  
CHEM TANK INVEST X AS

## RESULTATREGNSKAP

Beløp i: USD	Note	2024	2023
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Kostnader</b>			
Other expenses	1	15 269	19 758
<b>Sum kostnader</b>		<b>15 269</b>	<b>19 758</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>-15 269</b>	<b>-19 758</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Income from subsidiaries		1 638 312	
Renteinntekt fra foretak i samme konsern		98	
Annen renteinntekt		433	291
Other financial income		1 263	2 908
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>1 640 106</b>	<b>3 199</b>
Annen rentekostnad			-63
Other financial expenses		3 907	1 893
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>3 907</b>	<b>1 831</b>
<b>Netto finans</b>		<b>1 636 199</b>	<b>1 368</b>
<b>Resultat før skattekostnad</b>		<b>1 620 930</b>	<b>-18 390</b>
<b>Årsresultat</b>	3	<b>1 620 930</b>	<b>-18 390</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>1 620 930</b>	<b>-18 390</b>
<b>Totalresultat</b>		<b>1 620 930</b>	<b>-18 390</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Other equity		1 620 930	-18 390
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>	4	<b>1 620 930</b>	<b>-18 390</b>



Organisasjonsnr: 930 068 039  
CHEM TANK INVEST X AS

## BALANSE

Beløp i: USD Note 2024 2023

### BALANSE - EIENDELER

#### Anleggsmidler Immaterielle eiendeler

##### Finansielle anleggsmidler

Investering i datterselskap 2	15 340 000	15 340 000
Sum finansielle anleggsmidler	15 340 000	15 340 000
Sum anleggsmidler	15 340 000	15 340 000

#### Omløpsmidler Varer

##### Fordringer

Other short-term receivables	5 061	1 522
Sum fordringer	5 061	1 522

##### Bankinnskudd, kontanter og lignende

Cash and cash equivalents	25 984	41 964
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende	25 984	41 964
Sum omløpsmidler	31 045	43 486

SUM EIENDELER 15 371 045 15 383 486

### BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

#### Egenkapital

##### Innskutt egenkapital

Share capital	4, 5	150 245	150 245
Overkurs	5	13 598 814	14 590 814
Sum innskutt egenkapital		13 749 059	14 741 059

##### Opptjent egenkapital

Other equity		1 620 930	
Sum opptjent egenkapital		1 620 930	

Sum egenkapital 15 369 989 14 741 059

Sum langsiktig gjeld 0 0

##### Kortsiktig gjeld

Leverandørgjeld	1 056	1 224
-----------------	-------	-------



Kortsiktig konserngjeld		641 203
Sum kortsiktig gjeld	1 056	642 426
Sum gjeld	1 056	642 426
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>	<b>15 371 045</b>	<b>15 383 486</b>



Organisasjonsnr: 930 068 039  
CHEM TANK INVEST X AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

**Note**

1

Antall årsverk i regnskapsåret  
0.00

Sum Beløp

Balanseført verdi 31.12. Varige driftsmidler Immaterielle eiend.

**Konsernregnskap**

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

**Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen**

Samlet beløp - tilknyttet selskap Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet Årets Fjorårets

Pantstillelse Beløp

Beholdning av egne aksjer Antall Pålydende Andel av aksjek.



**Income statement**  
**Chem Tank Invest X AS**

<b>OPERATING INCOME AND OPERATING EXPENSES</b>	<b>NOTE</b>	<b>2024</b>	<b>2023</b>
Other expenses	1	15 269	19 758
<b>Total expenses</b>		<b>15 269</b>	<b>19 758</b>
<b>Operating profit</b>		<b>-15 269</b>	<b>-19 758</b>
<b>FINANCIAL INCOME AND EXPENSES</b>			
Income from subsidiaries		1 638 312	0
Interest income from group companies		98	0
Other interest income		433	291
Other financial income		1 263	2 908
Other interest expenses		0	-63
Other financial expenses		3 907	1 893
<b>Net financial items</b>		<b>1 636 199</b>	<b>1 368</b>
Net profit before tax		1 620 930	-18 390
<b>Net profit or loss</b>	<b>3</b>	<b>1 620 930</b>	<b>-18 390</b>
<b>ATTRIBUTABLE TO</b>			
Other equity		1 620 930	-18 390
<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>1 620 930</b>	<b>-18 390</b>

Chem Tank Invest X AS



Balance sheet  
Chem Tank Invest X AS

ASSETS	NOTE	2024	2023
<b>NON-CURRENT ASSETS</b>			
<b>NON-CURRENT FINANCIAL ASSETS</b>			
Investments in subsidiaries	2	15 340 000	15 340 000
<b>Total non-current financial assets</b>		<b>15 340 000</b>	<b>15 340 000</b>
<b>Total non-current assets</b>		<b>15 340 000</b>	<b>15 340 000</b>
<b>CURRENT ASSETS</b>			
<b>DEBTORS</b>			
Other short-term receivables		5 061	1 522
<b>Total receivables</b>		<b>5 061</b>	<b>1 522</b>
Cash and cash equivalents		25 984	41 964
<b>Total current assets</b>		<b>31 045</b>	<b>43 486</b>
<b>Total assets</b>		<b>15 371 045</b>	<b>15 383 486</b>

Chem Tank Invest X AS



Balance sheet  
Chem Tank Invest X AS

EQUITY AND LIABILITIES	NOTE	2024	2023
<b>EQUITY</b>			
<b>PAID-IN CAPITAL</b>			
Share capital	4, 5	150 245	150 245
Share premium reserve	5	13 598 814	14 590 814
<b>Total paid-up equity</b>		<b>13 749 059</b>	<b>14 741 059</b>
<b>RETAINED EARNINGS</b>			
Other equity		1 620 930	0
<b>Total retained earnings</b>		<b>1 620 930</b>	<b>0</b>
<b>Total equity</b>		<b>15 369 989</b>	<b>14 741 059</b>
<b>LIABILITIES</b>			
<b>OTHER NON-CURRENT LIABILITIES</b>			
<b>CURRENT LIABILITIES</b>			
Trade payables		1 056	1 224
Liabilities to group companies		0	641 203
<b>Total current liabilities</b>		<b>1 056</b>	<b>642 426</b>
<b>Total liabilities</b>		<b>1 056</b>	<b>642 426</b>
<b>Total equity and liabilities</b>		<b>15 371 045</b>	<b>15 383 486</b>

Bergen, 27.03.2025

The board of Chem Tank Invest X AS



Øystein Elgan (Mar 25, 2025 12:13 GMT+1)

Øystein Elgan

chairman of the board



Torfin Ernst Georg Eide

member of the board



Lars Christian Uchermann Wiese

member of the board



Frank-Petter Kval (Mar 25, 2025 11:58 GMT+1)

Frank-Petter Kval

general Manager

Chem Tank Invest X AS



## Notes to the financial statements

### Accounting principles

The annual accounts have been prepared in conformity with the Accounting Act and NRS 8 - Good accounting practice for small companies.

The financial statements are presented in USD, which is the functional, accounting and presentation currency of the company.

### Classification of assets and liabilities

Assets included for long-term ownership and use are classified as fixed assets. Other assets are classified as current assets. Receivables that fall due within one year of the balance sheet date are classified as current assets. The same principles are used when classifying short-term and long-term debt.

### Investment in subsidiaries

Investment in subsidiaries are valued using the cost method

### Receivables

Receivables from customers and other receivables are entered at par value after deducting a provision for expected losses. The provision for losses is made on the basis of an individual assessment of the respective receivables. In addition an unspecified provision is made to cover expected losses on claims in respect of customer receivables.

### Translation of foreign currency

Foreign currency transactions are translated to the functional currency at the exchange rate on the date of the transaction. Balance sheet items are translated to the functional currency at the exchange rate on the balance sheet date. Exchange rate fluctuations are posted to the profit and loss account as they arise under other financial items.

### Tax

The company is taxed based on the Norwegian tonnage tax regime. As part of the tonnage tax arrangement, the company is exempt from tax liability on ordinary income. However, net financial profit is taxed a rate of 22%. Deferred tax asset resulting from net financial loss carried forward is not capitalized in the balance sheet.



## Note 1 - Employees, remunerations

The company has no employees. The company is not liable to maintain an occupational pension scheme under the Mandatory Occupational Pensions Act.

There has been no remuneration paid out to the board of directors or general manager.

The company has no employees, but purchases all management services from related party Tailwind Management AS. Fees related to this amount to USD 7 725 in 2024.

## Note 2 - Investment in subsidiary

Subsidiary	Municipality	Ownership/ Voting share
Chem Tank Shipping X AS	Bergen, Norway	100 %

The shares in Chem Tank Shipping X AS are charged as security for loan in Chem Tank Shipping X AS, originally amounting to USD 20 100 000.

## Note 3 - Taxes

This year's tax expense	2024	2023
Payable tax	-	-
Total tax expense	-	-
Net financial result	-71 633	-32 698
<b>This year's payable tax</b>		
Taxable financial profit	-6 309	-32 698
Tax rate	22 %	22 %
This year's tax payable	-	-
<b>Temporary differences</b>		
Taxable financial loss carried forward	-57 070	-56 654
Basis deferred tax	-12 555	-56 654
Deferred tax	-12 555	-12 464
Not capitalized	12 555	1 583
Deferred tax in the balance sheet	-	-



## Note 4 - Total shares and shareholders

The share capital of NOK 1 600 000 consists of 16 000 shares each with a par value of NOK 100.

### List of largest shareholders as at 31.12.2024

Name	Number of shares	Ownership
Chem Anchor Invest X AS	4 000	25,00 %
AS Inventor Shipping	3 200	20,00 %
Wieco AS	2 400	15,00 %
Haspro AS	1 600	10,00 %
Patronia AS	800	5,00 %
Remaning shareholders	4 000	25,00 %
<b>Total</b>	<b>16 000</b>	<b>100 %</b>

### Shareholders with positions in the company

Frank-Petter Kval (share of Chem Anchor Invest X AS)	General manager
Lars Christian Ucherman Wiese (share of Patronia AS and Wieco AS)	Board member

## Note 5 - Equity capital

	Share capital	Share premium	Other equity	Total
Equity capital 01.01.2024	150 245	14 590 814	-	14 741 059
Dividend	-	-992 000	-	-992 000
Result for the year	-	-	1 620 930	1 620 930
<b>Equity capital 31.12.2024</b>	<b>150 245</b>	<b>13 598 814</b>	<b>1 620 930</b>	<b>15 369 989</b>



# FS Chem Tank Invest X AS

Final Audit Report

2025-03-28

Created:	2025-03-28
By:	Frank Petter Kval (frank.petter.kval@tailwind.as)
Status:	Signed
Transaction ID:	CBJCHBCAABAA0yUf-Xsm0VNhWhpRBV_B2TGr8Ux1y-f

## "FS Chem Tank Invest X AS" History

-  Document created by Frank Petter Kval (frank.petter.kval@tailwind.as)  
2025-03-28 - 10:42:48 AM GMT
-  Document emailed to fpk@tailwind.as for signature  
2025-03-28 - 10:42:53 AM GMT
-  Email viewed by fpk@tailwind.as  
2025-03-28 - 10:45:07 AM GMT
-  Signer fpk@tailwind.as entered name at signing as Frank-Petter Kval  
2025-03-28 - 10:58:05 AM GMT
-  Document e-signed by Frank-Petter Kval (fpk@tailwind.as)  
Signature Date: 2025-03-28 - 10:58:07 AM GMT - Time Source: server
-  Document emailed to Torfin Eide (torfin.eide@hansa-tankers.com) for signature  
2025-03-28 - 10:58:08 AM GMT
-  Email viewed by Torfin Eide (torfin.eide@hansa-tankers.com)  
2025-03-28 - 11:05:28 AM GMT
-  Document e-signed by Torfin Eide (torfin.eide@hansa-tankers.com)  
Signature Date: 2025-03-28 - 11:05:46 AM GMT - Time Source: server
-  Document emailed to oystein@rieberson.no for signature  
2025-03-28 - 11:05:47 AM GMT
-  Email viewed by oystein@rieberson.no  
2025-03-28 - 11:17:53 AM GMT
-  Signer oystein@rieberson.no entered name at signing as Øystein Elgan  
2025-03-28 - 11:18:29 AM GMT




Adobe Acrobat Sign




 Document e-signed by Øystein Elgan (oystein@rieberson.no)


Signature Date: 2025-03-28 - 11:18:31 AM GMT - Time Source: server

 Document emailed to Lars Wiese (lars.wiese@abaco.no) for signature

2025-03-28 - 11:18:33 AM GMT

 Email viewed by Lars Wiese (lars.wiese@abaco.no)

2025-03-28 - 12:02:26 PM GMT

 Document e-signed by Lars Wiese (lars.wiese@abaco.no)

Signature Date: 2025-03-28 - 12:03:00 PM GMT - Time Source: server

 Agreement completed.

2025-03-28 - 12:03:00 PM GMT



Adobe Acrobat Sign



To the General Meeting of Chem Tank Invest X AS

## Independent Auditor's Report

### Opinion

We have audited the financial statements of Chem Tank Invest X AS (the Company), which comprise the balance sheet as at 31 December 2024, the income statement for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion the financial statements comply with applicable statutory requirements, and the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Company as at 31 December 2024, and its financial performance for the year then ended in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway.

### Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the *Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements* section of our report. We are independent of the Company as required by relevant laws and regulations in Norway and the International Ethics Standards Board for Accountants' International Code of Ethics for Professional Accountants (including International Independence Standards) (IESBA Code), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

### Responsibilities of the Board of Directors and the Managing Director for the Financial Statements

The Board of Directors and the Managing Director (management) are responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the Company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern. The financial statements use the going concern basis of accounting insofar as it is not likely that the enterprise will cease operations.

### Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements. For further description of Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements reference is made to: <https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

Bergen, 27 March 2025

**PricewaterhouseCoopers AS**

Robert Lambach  
State Authorised Public Accountant  
(This document is signed electronically)

PricewaterhouseCoopers AS, Torgallmenningen 14, 5014 Bergen, P.O. Box 3984 - Sandviken, NO-5835 Bergen  
T: 02316, org. no.: 987 009 713 MVA, [www.pwc.no](http://www.pwc.no)  
Statsautoriserte revisorer, medlemmer av Den norske Revisorforening og autorisert regnskapsførerselskap



 Securely signed with Brevio

Revisjonsberetning

**Signers:**

<b>Name</b>	<b>Method</b>	<b>Date</b>
Lambach, Robert	BANKID	2025-03-27 15:00

**This document package contains:**

- Closing page (this page)
- The original document(s)
- The electronic signatures. These are not visible in the document, but are electronically integrated.



This file is sealed with a digital signature.  
The seal is a guarantee for the authenticity  
of the document.



Skatteetaten

Vår dato	Din/Deres dato	Saksbehandler
24.01.2024	15.01.2024	Lars Waalorp
800 80 000	Din/Deres referanse	Telefon
Skatteetaten.no		90833418
Org.nr	Vår referanse	Postadresse
974761076	2024/5037814	Postboks 9200 Grønland 0134 OSLO

CHEM TANK INVEST X AS  
Att.Frank-Petter Kval  
Postboks 2322 Møllendal  
5867 BERGEN  
Norge

## Tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk

Vi viser til deres brev av 15. januar 2024 der det søkes om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk for følgende selskaper:

<b>Chem Tank Invest X AS</b>	<b>org.nr. 930 068 039</b>
<b>Chem Tank Shipping X AS</b>	<b>org.nr. 930 068 047</b>

Skattekontoret gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering de overnevnte selskaper dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen gjelder så lenge opplysningene som danner grunnlaget for vedtaket ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes til Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Den regnskapspliktige må selv dokumentere ved dette brev at tillatelse er gitt.

### Bakgrunn

Chem Tank Shipping X AS er et heleid datterselskap av Chem Tank Invest X AS som har hovedsakelig norske og utenlandske profesjonelle eiere. Selskapene driver internasjonal befraktningsvirksomhet, og all kommunikasjon med samarbeidspartnerne er på engelsk.

### Skattekontorets vurdering

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal "årsregnskapet og årsberetningen [...] være på norsk. Departementet kan ved [...] enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk."

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap mv., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:

"Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper



som har interesse av å vite hvordan foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon.”

Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til “informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere”. Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter skattekontorets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Det er særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I denne vurderingen har skattekontoret lagt særlig vekt på at selskapene er hovedsakelig eid av norske og utenlandske profesjonelle investorer. Videre er det vektlagt at selskapene driver virksomhet i en internasjonal bransje der alle sentrale aktører behersker og benytter engelsk.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelse i saken.

Med hilsen

Lars Waalorp  
Skatteetaten

*Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer.*